



## ***Desde los textos: incisivas propuestas de un no-manual***

**Moro, Diana y Forte, Nora [coord.] (2017): *Umbrales para un diálogo. Lengua y literatura en la escuela secundaria*. Santa Rosa, Universidad Nacional de La Pampa, La Pampa, pp. 320.**

**Isabel Vassallo\***

Este libro es, según surge de sus “Palabras liminares”, la “producción integrada” (Moro, Diana y Forte, Nora, 2017, p. 19) de una serie de actividades de investigación, bajo el título “De sujetos, prácticas y saberes en el aula de Lengua y Literatura”, integrada en la convocatoria de la Secretaría de Investigación y Posgrado de la Universidad de La Pampa entre 2013 y 2015. Dicho proyecto estuvo financiado por el programa Proyectos de Investigación Orientados de Interés Regional.

Todos estos datos son destacables dado que implican, entre otras cosas, el interés de la universidad por la enseñanza media, siendo tan desafortunadamente frecuente que estos dos mundos: el de la educación superior universitaria y el de la educación media aparezcan dándose la espalda.

En esas “Palabras liminares”, se esboza además un panorama del modo como se ha encarado la enseñanza de la lengua y la literatura en la escuela argentina desde 1983 (retorno a la democracia) hasta hoy. Panorama que no remite a un paisaje homogéneo, pero precisamente por tratar de develar constantes, matices, continuidades y discontinuidades resulta muy valioso para quien quiera ser hoy docente, así como para quien pretendiera elaborar una historia de la didáctica de la lengua y la literatura y de la “articulación entre los saberes lingüísticos y la capacidad de lectura literaria” (p. 18).

---

\* Isabel Vassallo es profesora de Castellano, Literatura y Latín, egresada del Instituto Superior del Profesorado “Dr. Joaquín V. González” de la Ciudad de Buenos Aires. Ha dictado clase en niveles secundario, terciario y universitario, así como seminarios sobre la lectura en la Escuela media, dirigidos a docentes. Actualmente se desempeña como profesora invitada en seminarios ofrecidos por la cátedra de Literatura Estadounidense en la Facultad de Letras de la U.B.A. Coordina, además, desde hace veinte años y en forma privada, talleres de escritura literaria.

[isabelvassallo265@gmail.com](mailto:isabelvassallo265@gmail.com)

El libro se organiza en tres partes: la primera, “La Narrativa conjugada en géneros”, con una introducción y tres capítulos, está dedicada a la revisión del concepto de género y al estudio de tres subgéneros narrativos. Las autoras a cargo son algunas de las coordinadoras del volumen, Diana Moro, Marta Urtasun y Daniela Melchor. La segunda parte, “La poesía en la escuela”, focaliza en la enseñanza de la poesía y su autor es Bruno Mondino. Y la tercera, “Reinserción de la gramática en la escuela secundaria”, toma una problemática aún hoy objeto de debate; el título del artículo, a partir de la palabra “reinserción”, remite al -feliz- posicionamiento de las autoras, otra de las coordinadoras del libro, Nora Forte, a quien se suman María Cecilia Geiser y Luciana Ferratto.

Suscribimos a la caracterización que Moro hace de este libro como “no-manual”, ya que si bien da cuenta de “un conocimiento legitimado en los campos de los Estudios literarios y de las Ciencias del lenguaje” (p. 18) no “clausura”, sino que propicia el planteo de interrogantes y la conciencia de la transitoriedad de las afirmaciones o conclusiones a las que se llega, no por falta de rigor sino por el reconocimiento de que muchas de ellas son resultado de haber problematizado y de haber visto los límites de conceptualizaciones y tesis no tan lejanas en el tiempo. O sea que lo afirmado hoy puede ser problematizado –si bien no negado– mañana.

Este gesto, que atraviesa el libro, en la primera parte se potencia por el hecho de que se trabaja, con algún marco teórico previo, desde los textos –eso que Bruner describe como un trabajo desde abajo hacia arriba-. Lo cual es particularmente positivo incluso como modelo de la actividad en las aulas, ya que la experiencia nos dice que los sujetos que aprenden se apropian de modo más fluido y sólido de los conceptos cuando los vieron en funcionamiento que como pura abstracción.

Al respecto, es interesante destacar que, en la “Introducción”, Diana Moro revisa el concepto de género, remitiendo a autores que han trabajado en especial esta temática (Bajtín, Todorov, Growinski, Bruner). Lo entiende como una “institución sociocultural”, cuyas “leyes y reglas” son contempladas por los escritores para adoptarlas o desafiarlas. El género aparece, además, asociado a ciertas formas cognitivas, de cuya diversidad dan cuenta, precisamente, los subgéneros abordados respectivamente en los capítulos que integran esta parte: “Cuentos de animales. Narraciones tradicionales y apropiaciones modernas” (Moro); los relatos fantásticos (M. Urtasun) y los relatos policiales (D. Melchor). Al basarse en la lectura de textos concretos, el estudio de los relatos tradicionales permite ver semejanzas y diferencias entre ellos y extraer conclusiones relativas a los diferentes modos de percibir el mundo que manifiestan, así como a las diversas formas en que interpelan a los destinatarios.

En el capítulo dedicado a la literatura fantástica: “Perplejidades fantásticas: rupturas y pasajes”, se asiste a la explicitación de la tendencia señalada más arriba desde el momento en que Urtasun afirma, por ejemplo: “no arribaremos a una definición definitiva de lo fantástico, sino que desplegaremos, *a partir de un grupo de cuentos fantásticos, reflexiones acerca de los textos críticos que han contribuido a fortalecer aristas interesantes sobre el tema*” (p. 84, la itálica es nuestra). De este modo, las tesis sobre lo fantástico y sus modos próximos (Todorov, Jackson, Link, Negroni) aparecen para dar un respaldo a la lectura y armar una trama -móvil- de conceptos vinculados a la explicación del funcionamiento de los textos, sea que estos obedezcan a expectativas reconocibles o que introduzcan elementos innovadores. Destacamos el valor que la autora otorga a las relaciones entre lo fantástico y el verosímil realista, cuestión siempre presente en las tesis sobre lo fantástico, pero que adopta aquí un sello singular. Dice Urtasun en el final del capítulo: “...este recorrido intenta reflexionar sobre la vigencia de lo fantástico en relación con otro discurso que es la realidad, en tanto constructo social” (p. 157).

En “Variaciones en rojo: enigmas y cuarto cerrado” de Daniela Melchor, se distinguen dos partes bien diferenciadas: una dedicada a dar “...un panorama de las propuestas teóricas referidas al género policial” (p. 177), donde se toman en cuenta las voces de Todorov, Benjamin, Piglia, Amar Sánchez entre otras y se remite a un devenir del género; otra en la que se estudian textos concretos tomados de autores y autoras argentinos/as y contemporáneos/as. Es importante señalar que el panorama teórico aparece todo el tiempo vivificado por referencias a obras concretas y que ya desde el inicio del trabajo este se propone como exposición de una propuesta para el ciclo básico de la escuela secundaria; en ella el estudio del género está vinculado –cosa que también se hacía presente en los trabajos anteriores- con “los aspectos discursivos y gramaticales” que participan de la constitución de este tipo de relatos.

Por su parte, Mondino, en la parte del libro dedicada a la poesía en el aula, propone un corpus de lecturas poéticas que va vinculando y comentando. Se basa, en principio, en las consideraciones de Susana Zanetti (2003) sobre la necesidad de acercar textos poéticos canónicos a los estudiantes de la escuela media. Mondino aventura la posibilidad de leer dichos textos (por ejemplo Sor Juana, Darío, Martí...) con la atención puesta en la contemporaneidad de su lectura, así como reconociendo sus respectivas poéticas para poder comprender, en relativa contraposición, las poéticas de las vanguardias. El capítulo todo se organiza en torno al corpus constituido -se trata, en su mayoría, de poemas de tema amoroso- y va insertando, a medida que “lee” los poemas, categorías teóricas que son imprescindibles –por lo menos para el/la docente- para analizar los textos en su doble e imbricada trama: su construcción discursiva y la cosmovisión que, en relación con ese contexto en el que se originan, ponen de manifiesto.

Finalmente, la tercera parte se inicia fundamentando la necesidad de la reinserción de la gramática en la escuela, para lo cual traza una historia breve y eficaz de los avatares sufridos por la enseñanza de la gramática a lo largo del siglo XX hasta el presente; y se preocupa por señalar de modo contundente por qué habría que enseñarla, y cómo: “debe concebirse a la gramática en un sentido fundamental como un saber que participa tanto en los procesos de comprensión y producción de texto como en el desarrollo cognitivo de los usuarios del lenguaje” (p. 248). Centrada en los “aportes teóricos para una didáctica de la oración simple”, este trabajo remite al sustrato de saberes en el que es fundamental que descansa la praxis docente.

Necesario es mencionar, finalmente, lo muy valioso que resulta el recorte bibliográfico con el que se cierra cada uno de los capítulos del libro.

En razón de estar pensado, entonces, como un conjunto de trabajos articulados entre sí por el hecho de haber sido concebidos en el contexto de un proyecto que pone el foco en la enseñanza de la lengua y la literatura en la Escuela, el libro resulta muy provechoso para docentes de nivel medio, que hallarán en él herramientas y perspectivas teóricas e insumos literarios inspiradores, adecuados unas y otros para encarar sus proyectos áulicos; pero también para docentes y estudiantes universitarios que podrán ver plasmadas en estas páginas formas posibles en que los saberes e hipótesis teóricas, así como las prácticas sobre los textos literarios que circulan en el espacio de la formación superior, son posibles de ser proyectadas y de surtir efecto en el ámbito de quienes están iniciando a estudiantes de secundaria en la lectura –y la escritura- , en la reflexión sobre la lengua, en categorías que permiten dar nombre a fenómenos propios del discurso literario y de su relación con otros discursos.